

**EUROPÄISCHE STADT –
WANDEL UND WERTE
ERFOLGREICHE ENTWICKLUNG
AUS DEM BESTAND**

27 Jahre Städtebaulicher Denkmalschutz

27 Years of the Protection of Urban Architectural Heritage

**CHANGE AND VALUES
IN THE EUROPEAN TOWN AND CITY
SUCCESSFUL DEVELOPMENT
OF THE BUILDING STOCK**

	21	Wertewandel im Städtebau <i>Vom Wiederaufbau zur Stadterneuerung</i> Prof. Dr. Werner Durth
	33	Zwischen Plattenbau und Denkmalpflege <i>Phasen der Stadtentwicklung in der DDR</i> Michael Bräuer
	43	Gut entwickelt <i>Städtebauförderung in Deutschland 1971–1990</i> Irina Barke
	51	Gut investiert <i>Städtebauförderung in Deutschland seit 1990</i> Dr. Wolfgang Preibisch
10		Vorwort
15		Einleitung
	65	Mit den Kommunen – an der Seite der Kommunen <i>Das Bund-Länder-Programm Städtebaulicher Denkmalschutz</i> Michael Bräuer, Hathumar Drost, Christiane Rhede-Bauers

Inhalt

Contents

10	Foreword	21	Changing Values in Urban Planning <i>From Reconstruction to Urban Renewal</i> Prof. Dr. Werner Durth
15	Introduction	33	Between Prefabs and Heritage Preservation <i>Phases of Urban Development in East Germany</i> Michael Bräuer
		43	Good Developments <i>Urban Development Support in Germany 1971–1990</i> Irina Barke
		51	Well Invested <i>Urban Development Support in Germany Since 1990</i> Dr. Wolfgang Preibisch
		65	Shoulder to Shoulder with Municipalities <i>The National/Federal-State Programme for the Protection of Urban Architectural Heritage</i> Michael Bräuer, Hathumar Drost, Christiane Rhede-Bauers

STADTSTRUKTUR

- 85 **Urbanität und historische Vielschichtigkeit**
Prof. Dr. Jörg Haspel
- 89 **Görlitz**
Die gewachsene Stadt
- 93 **Regensburg**
Die authentische Stadt
- 98 **Dresden, Gartenstadt Hellerau**
Die ideengeleitete Stadt

SUBSTANZ IN NOT

- 105 **Kleine Städte, dicke Brocken – Neue Ideen und Instrumente sind gefragt**
Dr. Ulrike Wendland
- 108 **Hansestadt Stralsund**
Gemeinsam für die Altstadt
- 112 **Monschau**
Bestandserhalt als Daueraufgabe
- 116 **Weißenfels**
Proaktiver Umgang mit stadtbildprägenden Gebäuden

URBAN STRUCTURE

- 85 **Urbanism and Historical Complexity**
Prof. Dr. Jörg Haspel
- 89 **Görlitz**
The Grown Town
- 93 **Regensburg**
The Authentic Town
- 98 **Dresden, Hellerau Garden City**
The Idea-Led City

BUILDING STOCK IN NEED

- 105 **Small Towns, Heavy Lifting – The Need for New Ideas and Instruments**
Dr. Ulrike Wendland
- 108 **Hanseatic Town of Stralsund**
Together for the Old Town
- 112 **Monschau**
Conservation as a Long-Term Responsibility
- 116 **Weissenfels**
Proactive Handling of Townscape-Defining Buildings

FREIRAUM

- 123 **Wandel und Stabilität**
Prof. Ingrid Burgstaller
- 126 **Hansestadt Warburg**
Barrierefreier Stadtkern
- 129 **Dortmund, Kokerei Hansa**
Lebendige Industriekultur
- 134 **Leipzig**
Revitalisierung von Fließgewässern und Uferzonen

STADTLEBEN

- 141 **Die Stadt als Resonanzraum**
Prof. Dr. (I) Elisabeth Merk
- 144 **Wittstock/Dosse**
Öffentliche Einrichtungen stärken die historische Altstadt
- 148 **Bad Langensalza**
Aktive Innenstadt
- 152 **Wangen im Allgäu**
Lebens- und Freizeitqualität in der Altstadt

OPEN SPACE

- 123 **Change and Stability**
Prof. Ingrid Burgstaller
- 126 **Hanseatic Town of Warburg**
An Accessible Town Core
- 129 **Dortmund, Kokerei Hansa**
Living Industrial Culture
- 134 **Leipzig**
Revitalisation of Rivers and Waterfronts

URBAN LIFE

- 141 **The Town and City as a Space for Resonance**
Prof. Dr. (I) Elisabeth Merk
- 144 **Wittstock/Dosse**
Public Institutions Strengthen the Historic Old Town
- 148 **Bad Langensalza**
An Active Town Centre
- 152 **Wangen im Allgäu**
Quality of Life and Leisure in the Old Town